

FAVORIT

SB

ZAMRZIVAČ

Uputstvo za upotrebu

MK

ЗАМРЗНУВАЧ

Упатство за употреба

GR

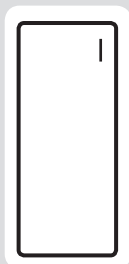
Καταψυκτη

Οδηγίες Χρήσης

EN

FREEZER

Instruction Booklet



F265

Indeks

PRE UPOTREBE APARATA.....	2
Opšta upozorenja	2
Stari i pokvareni frižideri	4
Bezbednosna upozorenja	5
Instalacija i rukovanje frižiderom.....	6
Pre korišćenja vašeg frižidera.....	7
DELOVI UREĐAJA I ODELJCI.....	8
INFORMACIJE O KORIŠĆENJU.....	10
Kontrolna tabla.....	10
Dugme za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača	10
Lampica alarma	10
Režim brzog zamrzavanja	10
Podešavanja temperature zamrzivača	11
Upozorenja u vezi sa podešavanjima temperature.....	11
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	12
Odleđivanje odeljka zamrzivača	13
RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU	14
TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA.....	15
Promena položaja vrata.....	15
PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE	16
SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE	17

Opšta upozorenja



UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

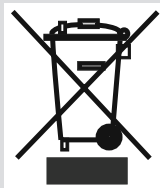
UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kruženje sredstva za hlađenje.

UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.



- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje – ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku - treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvatljiv i prirodan gas. Pošto je eksplozivan, u slučaju curenja usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora toplote i proventrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.
- Dok prenosite i smestate frižider, nemojte oštetiti kruženje gasa za hlađenje.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:

- kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju
- farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
- u pansionima za noćenje sa doručkom;
- za katering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom
- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.



Stari i pokvareni frižideri

- Ako vaš stari frižider ima bravu, slomite je ili je uklonite pre odlaganja jer se deca mogu zaglaviti unutra i može doći do nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i gas za hlađenje sa CFC-om. Stoga, budite obazrivi da ne naškodite životnoj sredini prilikom odlaganja starih frižidera.

Raspitajte se kod lokalnih vlasti u vezi sa odlaganjem WEEE za ponovnu upotrebu, reciklažu i obnavljanje.

Napomene:

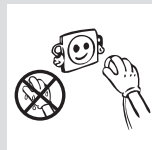
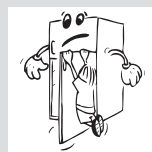
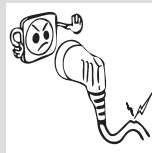
- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. **Mi nismo odgovorni za oštećenje koje se desi usled pogrešnog korišćenja.**
- Pratite sva uputstva na uređaji i iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizveden da se koristi u domaćinstvima i može se koristiti samo u kućnim okruženjima i za navedene namene. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu. Takva upotreba će dovesti do kršenja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ovaj uređaj je proizveden za upotrebu u kućama/stanovima i prikladan je za hlađenje / čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i/ili skladištenje drugih supstancija osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za gubitke koji nastaju nepravilnom upotrebom.

Bezbednosna upozorenja

- Nemojte da koristite višestruke utičnice ili produžni kabl.
- Nemojte da uključujete oštećeni, pokidani ili stari utikač.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl.



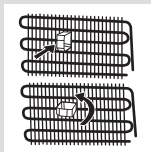
- Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje od strane odraslih osoba, nemojte da dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili da im dozvolite da se kače za vrata.
- Nemojte da priključujete ili isključujete utikač iz utičnice vlažnim rukama da biste sprečili strujni udar!
- Nemojte da stavljate staklene flaše ili konzerve piva u odeljak zamrzivača. Flaše ili konzerve mogu eksplodirati.
- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider zbog bezbednosti. Pića sa većim procentom alkohola stavljajte vertikalno i čvrsto zatvorite flaše u odeljku frižidera.
- Prilikom uzimanja leda iz odeljka zamrzivača, nemojte da ga dodirujete, led može izazvati ledene opekotine i/ili posekotine.
- Nemojte da dodirujete zamrznutu hranu vlažnim rukama! Nemojte da jedete sladoled i kocke leda odmah nakon što ih izvadite iz odeljka zamrzivača!
- Nemojte ponovo zamrzavati smrznutu hranu nakon što je otopljena. To može da izazove zdravstvene probleme kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera. To može da utiče na performanse frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta za biste sprečili oštećenje dodataka.



Instalacija i rukovanje frižiderom

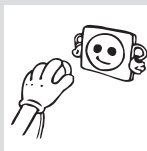
Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće tačke:

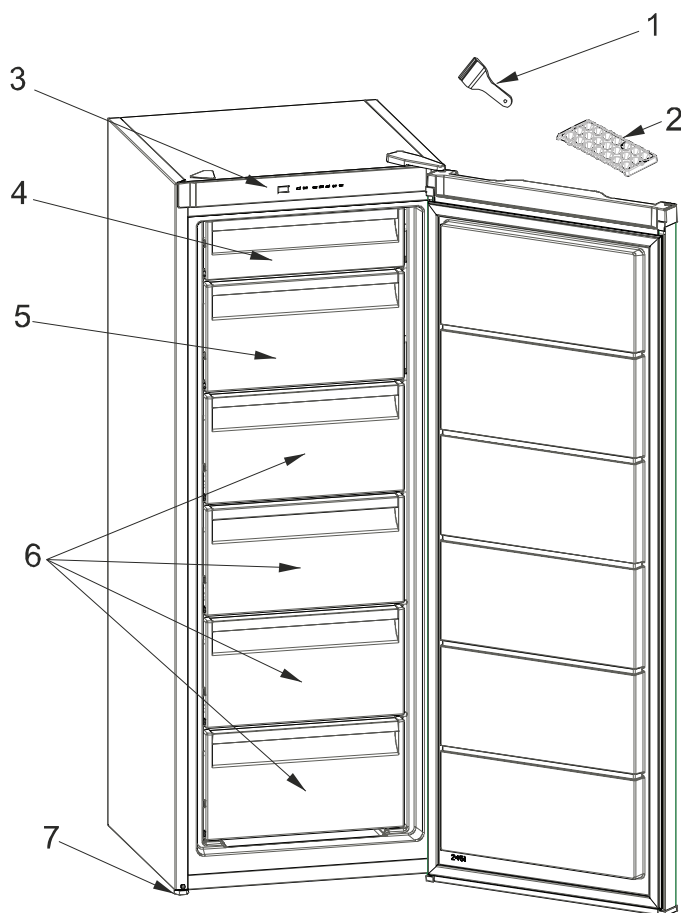
- Radni napon vašeg frižidera je 220 - 240 V na 50 Hz.
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Stavite frižider na mesto na koje neće biti izložen sunčevoj svetlosti.
- Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od štednjaka, pećnica na gas i grejača i najmanje 5 cm od električnih šporeta.
- Frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili ostaviti na kiši.
- Kada se vaš frižider postavi pored zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljašnjoj površini.
- Nemojte da stavljate ništa na svoj frižider, instalirajte frižider na prikladno mesto tako da se nalazi najmanje 15 cm od plafona.
- Podesive prednje noge bi trebale biti podešene da se osigura da je vaš uređaj ravan i stabilan. Nožice možete da podesite okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu (ili u suprotnom smeru). To treba učiniti pre stavljanja hrane u frižider.
- Pre korišćenja frižidera, obrišite sve delove toplom vodom sa dodatkom kašičicom sode bikarbone, zatim isperite čistom vodom i osušite. Postavite sve delove nakon čišćenja.
- Montirajte plastični vodič za rastojanje (deo s crnim lopaticama na zadnjoj strani) okretanjem za 90° kao što je prikazano na slici da bi se sprečilo da kondenzator dodiruje zid.
- Frižider treba da se postavi uz zid na razdaljini koja ne premašuje 75 mm.



Pre korišćenja vašeg frižidera

- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga da biste omogućili efikasan rad. U suprotnom, možete da oštetite kompresor.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris po prvom uključivanju; miris će nestati kada vaš frižider počne da hladi.

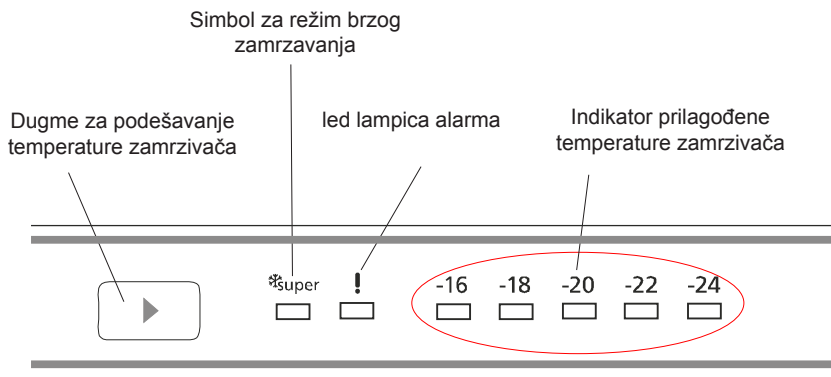




Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata. Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

- 1. Plastični strugač**
- 2. Posuda za led**
- 3. Kontrolna tabla zamrzivača**
- 4. Gornji poklopac zamrzivača**
- 5. Donji poklopac zamrzivača**
- 6. Fioke odeljka zamrzivača**
- 7. Stopa za nivelisanje**

Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata. Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

Kontrolna tabla**Dugme za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača**

Pomoću ovog dugmeta se može podesiti temperatura zamrzivača. Pritisnite ovo dugme da biste podesili vrednosti za odeljak zamrzivača. Ovo dugme takođe koristite za aktivaciju režima brzog zamrzavanja (SF).

Lampica alarma

U slučaju problema u frižideru, led lampica alarma će prikazati crveno svetlo.

Režim brzog zamrzavanja**Kada ga treba koristiti?**

- Za zamrzavanje velikih količina hrane.
- Za zamrzavanje brze hrane.
- Za brzo zamrzavanje hrane.
- Za dugoročno čuvanje sezonske hrane.

Kako koristiti?

- Pritisnite dugme za podešavanje temperature dok se ne upali lampica za brzo zamrzavanje.
- LED lampica za brzo zamrzavanje je upaljena tokom ovog režima.
- Maksimalna količina sveže hrane (u kilogramima) za zamrzavanje u roku od 24 časa je prikazana na etiketi uređaja.
- Za optimalni učinak uređaja pri maksimalnom kapacitet zamrzivača, podesite uređaj na aktivni režim SF 3 sata pre stavljanja sveže grane u zamrzivač.

U toku ovog režima:

- Ako pritisnete dugme za podešavanje temperature, režim se otkazuje i postavka se vraća na -16.

Napomena: Režim brzog zamrzavanja se automatski otkazuje nakon 30 časova ili kada temperatura senzora zamrzivača padne ispod -32 °C.

Podešavanja temperature zamrzivača

- Početna temperatura na ekranu za podešavanja je -18 °C.
- Pritisnite dugme za podešavanje zamrzivača jednom.
- Svaki put kada pritisnete ovo dugme temperatura se smanjuje. (-16 °C, -18 °C, -20 °C,... brzo zamrzavanje)
- Ako držite dugme za podešavanje zamrzivača dok se na ekranu za podešavanje zamrzivača ne pojavi

simbol za brzo zamrzavanje, a ne pritisnete nijedno drugo dugme u naredne 3 sekunde,

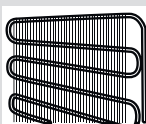
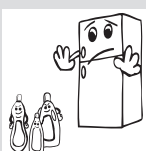
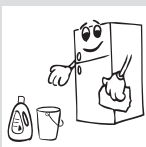
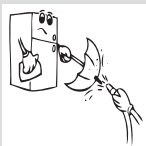
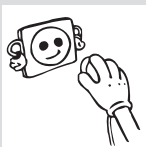
brzo zamrzavanje će treptati.

- Ako nastavite da ga držite, restartovaće se od poslednje vrednosti.

Upozorenja u vezi sa podešavanjima temperature

- Vaša podešavanja temperature se ne brišu kada dođe do nestanka napajanja.
- Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu na sobnoj temperaturi u opsegu 10 °C - 43 °C.
- Nemojte da prelazite na druga podešavanja pre nego što završite sa ovim.
- Podešavanja temperature treba obaviti u skladu sa učestalošću otvaranja vrata, količinom hrane u zamrzivaču i ambijentalnom temperaturom mesta na kom je postavljen zamrzivač.
- Zamrzivač treba da radi do 24 časa u skladu sa sobnom temperaturom bez prekida nakon što se priključi da bi se u potpunosti ohladio.
- Nemojte da otvarate vrata zamrzivača često i nemojte da stavljate previše hrane u ovom periodu.
- Funkcija odlaganja na 5 minuta se primenjuje da bi se sprečilo oštećenje kompresora zamrzivača, kada izvučete utikač i ponovo ga priključite ili kada dođe do nestanka struje. Vaš zamrzivač će početi sa normalnim radom nakon 5 minuta.
- Vaš zamrzivač je projektovan da radi na intervalima sobnih temperatura navedenih u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučujemo da koristite frižider izvan navedenih temperatura u smislu efikasnosti hlađenja.

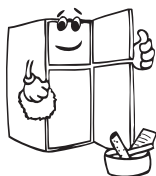
Klasa klime	Ambijentalna temperatura (°C)
T	Između 16 i 43 (°C)
ST	Između 16 i 38 (°C)
N	Između 16 i 32 (°C)
SN	Između 10 i 32 (°C)



- Postarajte se da izvadite utikač frižidera pre početka čišćenja.

- Nemojte da perete frižider prosipanjem vode.

- Možete da obrišete unutrašnje i spoljašnje strane mekom krpom ili sunđerom koristeći toplu i sapunjavu vodu.



- Uklonite pojedinačne delove i očistite sapunjavom vodom. Nemojte da perete u mašini za pranje suđa.

- Nikada nemojte da koristite zapaljiv, eksplozivni ili korozivni materijal kao što je razblaživač, gas ili kiselina za čišćenje.

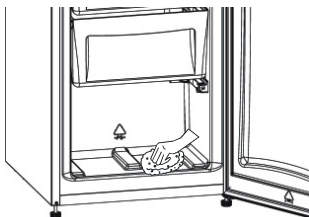
- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje jednom godišnje da biste omogućili uštedu energije i povećali produktivnost.

Postarajte se da utikač vašeg frižidera bude isključen tokom čišćenja.

Odleđivanje odeljka zamrzivača

Postupak odleđivanja zamrzivača

- Unutar zamrzivača se prave male količine leda u zavisnosti od toga koliko dugo ostavite vrata otvorena ili od količine unete vlage. Od suštinskog je značaja da ne dozvolite formiranje leda na mestima gde može da utiče na zatvaranje i zaptivanje vrata. To bi moglo da omogući ulazak vazduha u pregradu i time dovede do stalnog rada kompresora. Tanak sloja leda je prilično mekan i može se skinuti četkom ili plastičnim strugačem. Nemojte koristiti metalne ili oštre strugače, mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja. Izvadite sav odvojeni led sa dna pregrade. Da biste izvadili tanak led nije potrebno isključivati uređaj.
- Da biste izvadili velike naslage leda, isključite uređaj iz napajanja i izvadite sadržaj u kartonske kutije i obavijte ih debelim čebadima ili slojevima papira da biste ih držali ohlađenim. Odmrzavanje je najdelotvornije ako se obavlja kada je zamrzivač skoro ispražnjen i treba ga obavljati što je brže moguće kako bi se sprečio neželjeni porast temperature sadržaja.
- Nemojte koristiti metalne ili oštre strugače, mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja. Porast temperature zamrznutih pakovanja hrane tokom odmrzavanja skraćuje vek trajanja. Pod uslovom da je sadržaj dobro obmotan i stavljen na hladno mesto, trebalo bi da izdrži nekoliko sati.



- Osušite unutrašnjost odeljka sušferom ili čistom krpom.
- Da biste ubrzali proces odmrzavanja stavite jednu ili više posuda sa toplom vodom u odeljak zamrzivača.
- Pregledajte sadržaj kada ga vadite iz zamrzivača i ako su neka pakovanja odmrznuta treba ih pojesti u roku od 24 časa ili skuvati pa ponovo zamrznuti.
- Nakon odmrzavanja, očistite unutrašnjost rastvorom tople vode i malo sode bikarbone i temeljno osušite. Na isti način operite sve delove koji se vade i sklopote ih ponovo. Povežite uređaj na napajanje i sačekajte 2 do 3 sata na postavci broj 24 pre nego što vratite hranu u zamrzivač.

RASPOREĐIVANJE HRANE U UREĐAJU

- Zamrzivač služi za držanje duboko smrznute ili smrznute hrane na duže vreme i izradu kockica leda.
- Ne stavljajte svežu i toplu hranu da se zamrzne na police vrata zamrzivača. Koristite samo za držanje smrznute hrane.
- Ne stavljajte svežu i toplu hranu jednu pored druge jer smrznuta hrana može da se otopi.
- Kad zamrzavate svežu hranu (tj. meso, ribu i mleveno meso), podelite ih u delove koje ćete da koristite odjednom.
- **Za čuvanje zamrznute hrane;** uvek trebate pažljivo da se pridržavate uputstva prikazanih na zamrznutim pakovanjima hrane, a hrana na kojoj nema informacija ne treba da se čuva više od 3 meseca od datuma kupovine.
- **Kada kupujete zamrznutu hranu** pazite da je zamrznuta na odgovarajućim temperaturama i da je pakovanje neoštećeno.
- Zamrznuta hrana treba da se transportuje u odgovarajućim kesama da bi se zadržao kvalitet hrane i treba da se vrati na površine koje zamrzavaju u najkraćem roku.
- Ako pakovanje smrznute hrane pokazuje znakove vlage i neuobičajeno je nateklo, verovatno je pre bilo spremljeno na neodgovarajućim temperaturama i sadržaj se pokvario.
- **Vek trajanja zamrznute hrane** zavisi od sobne temperature, postavki termostata, koliko se često otvaraju vrata, vrste hrane i vremena potrebnog za transport proizvoda od trgovine do vaše kuće. Uvek sledite uputstva napisana na pakovanju i nikada nemojte prelaziti maksimalan vek trajanja koji je naznačen.
- **Za zamrzavanje hrane;** maksimalna količina sveže hrane (u kg), koja može da se zamrzne za 24 sata, je označena na nalepnici na uređaju.
- Za optimalne performanse uređaja, da bi postigao maksimalan kapacitet zamrzavanja, pritisnite dugme SF kada stavite svežu hranu u zamrzivač. Kada se režim SF završi, zamrzivač nastavlja da radi u skladu sa poslednjom podešenom vrednošću.

Pažnja; Da biste uštedeli energiju, kada zamrzavate male količine hrane, resetujte podešenu vrednost na željeni položaj. (Preporuka)

- Originalno pakovanje i pena se mogu zadržati zbog ponovnog transporta (opciono).
- Treba da pričvrstite svoj frižider sa debelim pakovanjem, trakom ili snažnim kablovima i pratite uputstva za transport na pakovanju.
- Uklonite pokretne delove (police, dodatke, posude za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru zbog udaraca koristeći trake tokom premeštanja i transporta.

Frižider nosite u uspravnom položaju.



Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ko su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE

Ako zamrzivač ne radi pravilno, to može biti manji problem, stoga proverite sledeće, pre nego što pozovete električara da biste uštedeli vreme i novac.

Šta raditi ako uređaj ne radi;

Proverite;

- Nema napajanja,
- glavni prekidač u vašem domu je isključen.
- Utičnica nije dovoljno snažna. Da biste ovo proverili, priključite drugi uređaj za koji znate da radi na istu utičnicu.

Šta raditi ako uređaj radi loše;

Proverite;

- niste preopteretili uređaj,
- Temperatura zamrzivača podešena na -16.
- vrata se zatvaraju savršeno,
- nema prašine na kondenzatoru,
- Postoji dovoljno prostora na zadnjoj i bočnim stranama.

Ako ima buke;

Glas za hlađenje koji cirkuliše u kolu frižidera može napraviti blagi šum (zvuk mehurića) čak i kada kompresor ne radi. Nemojte da brinete jer je to normalno. Ako se ovi zvuci razlikuju, proverite da li je

- Uređaj se nalazi na ravnom
- Ništa na dodiruje zadnji deo
- Stvari na uređaju vibriraju.

Preporuke

- Da biste potpuno zaustavili uređaj, isključite ga iz glavne utičnice (radi čišćenja i kada su vrata ostavljena otvorena)

1. Instalirajte uređaj u hladnoj, dobro provetrenoj prostoriji a li ne na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (radijator, šporet itd.) U suprotnom, koristite ploču za izolaciju.
2. Dozvolite hrani i piću da se ohladi van uređaja.
3. Prilikom smeštanja, pića i pomije moraju biti pokriveni. U suprotnom, povećava se vlažnost u uređaju. Stoga radno vreme postaje duže. Takođe pokrivanje pića i pomija pomaže u otklanjanju neprijatnog mirisa i ukusa.
4. Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je moguće kraće.
5. Zatvorite poklopce odeljaka sa različitom temperaturom u uređaju (odeljak za sveže voće i povrće, za brzo hlađenje itd).
6. Zaptivač na vratima mora da bude čist i gibak. Zamenite zaptivače ako se pohabaju.

СОДРЖИНА

ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ	19
Општи предупредувања	19
Безбедносни предупредувања	23
Инсталација и ракување со вашиот фрижидер	24
Пред да го користите фрижидерот	25
ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ОДДЕЛИТЕ	26
ИНФОРМАЦИИ ЗА УПОТРЕБА	28
Контролен панел	28
Копче за поставување на температурата во одделот на замрзнувачот	28
Сијаличка за предупредување	28
Режим за супер замрзнување	28
Копче за поставување на температурата во одделот на замрзнувачот	29
Сијаличка за предупредување	29
Режим за супер замрзнување	29
Поставки за температурата во замрзнувачот	29
Предупредувања за прилагодувањето на температурата ..	30
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	31
Одмрзнување на одделот на замрзнувачот	32
ОРГАНИЗИРАЊЕ НА ХРАНАТА ВО АПАРАТОТ	33
ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	34
Превоз и промена на позиција на инсталација	34
Менување на положбата на вратата	34
ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР	35
СОВЕТИ ЗА ЗАЧУВУВАЊЕ ЕЛ. ЕНЕРГИЈА.....	36

Општи предупредувања

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

- Ако вашиот уред користи R600a како рефригерант – можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.
- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не го оштетите колото на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив



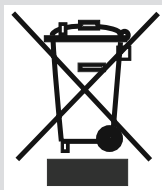
ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

пропелент, во овој уред.

- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција
 - Околина од тип „ноќевање и појадок“
 - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот.
- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 амperi. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните

опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.

- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.



Стари и неисправни фрижидери

- Доколку вашиот стар фрижидер има брава, скршете ја или тргнете ја, бидејќи децата може да се заклучат во фрижидерот и да предизвикаат несреќа.
- Старите апарати користат материјал за изолација и рефригерант со ЦФЦ. Затоа, внимавајте да не ја загадувате околината кога го фрлате стариот фрижидер.
- Ве молиме да се обратите кај вашите локални власти во врска со отстранувањето на WEEE со цел повторна употреба, рециклирање и поправка.

Забелешки:

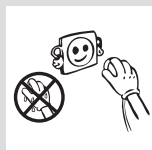
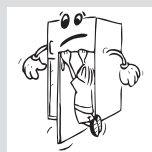
- Прочитајте го внимателно прирачникот пред да го инсталирате и користите вашиот уред. Нашата компанија нема да биде одговорна во случај на злоупотреба.
- Следете ги сите инструкции на уредот и во прирачникот, и чувајте го прирачникот на сигурно за да можете да решите идни можни проблеми.
- Овој уред е произведен за да се користи дома и може да се користи единствено така и само за наведените намени. Не е погоден за комерцијална или општа употреба. Ако се користи така, тоа ја поништува нашата гаранција и нашата компанија нема да биде одговорна за настанатите штети.
- Овој уред е произведен за домашна употреба и погоден е само за ладење/чување на храна. Не е погоден за комерцијална или општа употреба и/или за чување на супстанции различни од храна. Нашата компанија не е одговорна за штети настанати од непочитување на овие намени.

Безбедносни предупредувања

- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.
- Не вклучувајте оштетени, skinати или стари приклучоци.
- Немојте да го тргате, виткате или оштетувате кабелот.



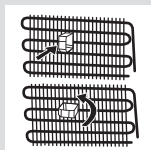
- Уредот е наменет да се користи од страна на возрасни, не оставајте им на децата да си играат со него или да висат на вратата.
- Не го фаќајте кабелот со влажни раце, опасност од струен удар!
- Не поставувајте стаклени шишиња или лименки со пијалаци во замрзнувачот. Шишињата или лименките може да експлодираат.
- Поради ваша безбедност не поставувајте експлозивни и запаливи материјали во фрижидерот. Поставете ги пијалациите со висок алкохолен процент во одделот за ладење со добро затворени затки и во вертикална позиција.
- Избегнувајте контакт со гола кожа со мразот додека го вадите од делот за длабоко замрзнување, бидејќи мразот може да предизвика замрзнатини и/или посекотини.
- Не допирајте замрзнати работи со влажни раце! Немојте да јадете сладолед и коцки мраз веднаш откако ќе ги извадите од замрзнувачот!
- Немојте повторно да ги замрзнувате храните кои еднаш се одмрзнале. Тоа може да предизвика здравствени проблеми од типот на труење со храна.
- Не го покривајте телото и врвот на фрижидерот со чаршаф. Тоа влијае на работата на фрижидерот.
- Обезбедете ги внатрешните додатоци во апаратот за да не се оштетат при преместување.



Инсталација и ракување со вашиот фрижидер

Пред да почнете да го користите фрижидерот, обрнете внимание на следниве работи:

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 волти при 50 херци.
- Приклучокот мора да биде на дофат после инсталацијата.
- При првото вклучување може да се појави мирис. Ќе исчезне кога уредот ќе почне да лади.
- Пред да поврзете во струјно коло, осигурете се дека напонот означен на плочката со името на уредот одговара на напонот во вашата мрежа дома.
- Вклучете го приклучокот во штекер со ефикасно заземјување. Доколку штекерот не е заземјен или не одговара, ви препорачуваме да повикате авторизиран електричар да ви помогне.
- Уредот мора да биде поврзан на штекер со соодветен осигурувач. Напојувањето и напонот на напојната точка мора да соодветствуваат со деталите на плочката на уредот (таа се најдува на внатрешната лева страна на уредот).
- Не преземаме одговорност за штета настаната поради незаземјени приклучоци.
- Поставете го фрижидерот на добро место кое нема да биде изложено на директна сончева светлина.
- Фрижидерот не смее никогаш да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Треба да биде на најмалку 50 см од извори на топлина како шпорети, фурни, радијатори и печки и најмалку на 5 см од електрични фурни.
- Ако фрижидерот е веднаш до сандак за длабоко замрзнување, неопходно е да се остави најмалку 2 см помеѓу нив со цел да се избегне кондензација на надворешните површини.
- Не оставајте тешки предмети на уредот.
- Целосно чистете го уредот, особено во внатрешноста, пред да го користите (видете го делот Чистење и одржување).
- Процедурата за инсталирање во кујнските елементи е дадена во прирачникот за инсталација. Уредов е наменет за користење единствено во соодветни кујнски елементи.
- Прилагодливите предни ногалки мора да се постават на соодветна висина со цел фрижидерот да работи стабилно и правилно. Тоа можете да го направите со вртење на ногалките во правец на стрелките (или обратно). Тоа треба



да се направи пред да се постави храна во фрижидерот.

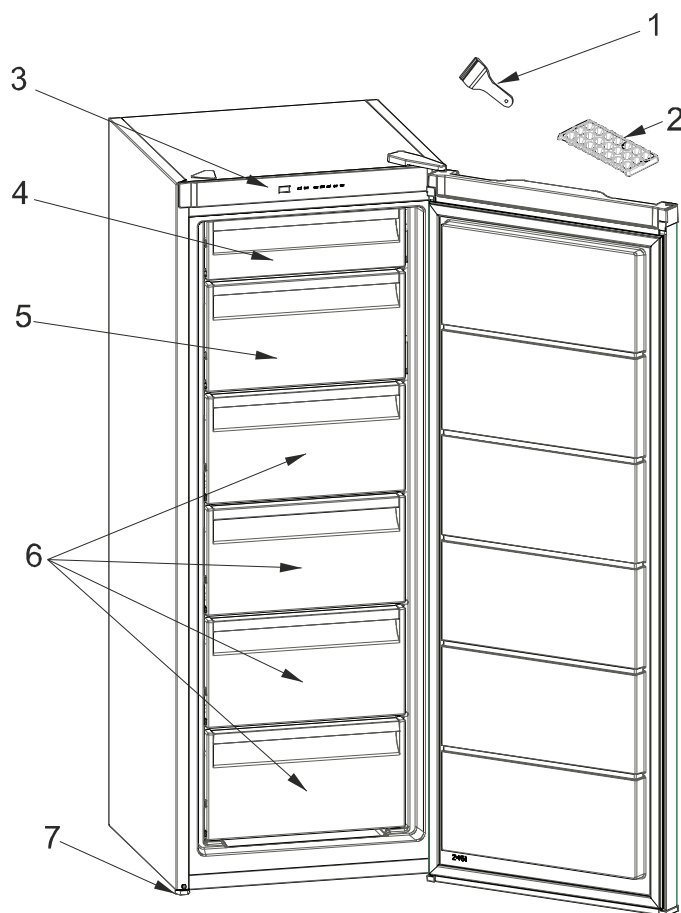
- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови со млака вода во која сте растворице сода бикарбона и потоа исплакнете со чиста вода и исушете. Вратете ги сите делови после чистењ.
- Поставете ја пластиката за прилагодување на растојание (делот со црни крилца на задната страна) така што ќе го завртите за 90 степени со што ќе оневозможите на кондензаторот да го допира ѕидот. condenser from touching the wall.

Пред да го користите фрижидерот

- За да овозможите ефикасна работа, при првото користење или после преместување, вклучете го фрижидерот во струја и оставете го исправен 3 часа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- При првото вклучување може да се појави мирис; мирисот ќе исчезне кога фрижидерот ќе почне да лади.



ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ОДДЕЛИТЕ

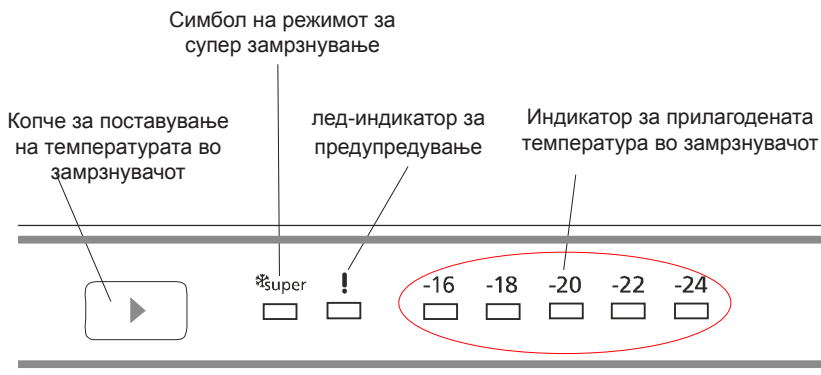


Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот.
Деловите може да варираат во зависност од моделот на апаратот.

1. Пластична гребалка
2. Сад за мраз
3. Контролен панел за замрзнувачот
4. Капак во горниот дел на замрзнувачот
5. Капак во долниот дел на замрзнувачот
6. Фиоки во одделот за замрзнување
7. Ногарки за порамнување

Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот.
Деловите може да варираат во зависност од моделот на апаратот.

Контролен панел



Копче за поставување на температурата во одделот на замрзнувачот

Ова копче ви овозможува да ја поставите температурата во замрзнувачот. Притиснете го ова копче за да ја поставите вредноста за одделот со замрзнувачот. Користете го ова копче за да го активирате и режимот за SF.

Сијаличка за предупредување

Лед-сијаличката за предупредување ќе свети црвено ако има проблем со ладилникот.

Режим за супер замрзнување

Кога треба да се користи?

- Да замрзнете голема количина со храна.
- Да ја замрзнете готова храна.
- Да ја замрзнете храната бргу.
- Да складираете сезонско овошје на подолг период.

Како се користи?

- Притискајте го копчето за поставување на температурата додека не се вклучи сијаличката за супер замрзнување.
- Сијаличката за супер замрзнување ќе свети додека е активен овој режим.
- Максималната количина на свежа храна (во килограми) што може да се замрзне за 24 часа е дадена на етикетата на апаратот.
- Поставете го ладилникот во режим за супер замрзнување 3 часа пред да ја ставите свежата храна во замрзнувачот за да ги постигнете најдобрите резултати од работата со максимален капацитет за замрзнување.

Додека е активен овој режим:

Копче за поставување на температурата во одделот на замрзнувачот

Ова копче ви овозможува да ја поставите температурата во замрзнувачот. Притиснете го ова копче за да ја поставите вредноста за одделот со замрзнувачот. Користете го ова копче за да го активирате и режимот за SF.

Сијаличка за предупредување

Лед-сијаличката за предупредување ќе свети црвено ако има проблем со ладилникот.

Режим за супер замрзнување

Кога треба да се користи?

- Да замрзнете голема количина со храна.
- Да ја замрзнете готова храна.
- Да ја замрзнете храната бргу.
- Да складираете сезонско овошје на подолг период.

Како се користи?

- Притискајте го копчето за поставување на температурата додека не се вклучи сијаличката за супер замрзнување.
- Сијаличката за супер замрзнување ќе свети додека е активен овој режим.
- Максималната количина на свежа храна (во килограми) што може да се замрзне за 24 часа е дадена на етикетата на апаратот.
- Поставете го ладилникот во режим за супер замрзнување 3 часа пред да ја ставите свежата храна во замрзнувачот за да ги постигнете најдобрите резултати од работата со максимален капацитет за замрзнување.

Додека е активен овој режим:

- Ако го притиснете копчето за поставување на температурата, режимот ќе се откаже и поставката ќе се врати на -16.

Забелешка: Режимот за супер замрзнување ќе се откаже автоматски по 30 часа работи или кога температурата во замрзнувачот ќе се спушти под -32° C.

Поставки за температурата во замрзнувачот

- Почетната температура за оваа поставка на екранот е -18° C.
- Притиснете го копчето за поставување на температурата еднаш.
- Секојпат кога ќе го притиснете копчето, температурата ќе се намалува (-16° C, -18° C, -20° C,... супер замрзнување)
- Ако го притиснете копчето за поставување на температурата во замрзнувачот за да се прикаже симболот за супер замрзнување на екранот

и ако не притиснете ни едно копче следните 3 секунди,

сијаличката за супер замрзнување ќе трепка.

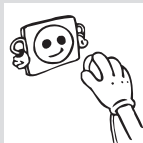
- Ако продолжите да притискате, ќе започне одново да се прикажува од последната поставена вредност.

Предупредувања за прилагодувањето на температурата

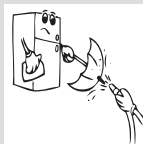
- Овој апарат е дизајниран да се користи во околина со температурен опсег од 10° C - 43° C.
- Прилагодената температура нема да се избрише ако снема струја.
- Не преминувајте на нова температура пред да го завршите прилагодувањето.
- Прилагодувањето на температурата треба да се направи согласно зачестеноста на отворањето на вратата, количината храна што се чува во замрзнувачот и температурата во средината каде што е поставен замрзнувачот.
- Замрзнувачот треба да работи 24 часа во температурата на средината без прекинување откако ќе се вклучи за да се излади комплетно.
- Не отворајте ги често вратите на замрзнувачот и не ставајте храна во текот на овој период.
- Функцијата за одложена работа од 5 минути се применува за да се спречи оштетување на компресорот на замрзнувачот кога ќе го исклучите или вклучите во струја повторно или кога ќе снема струја. Замрзнувачот ќе започне да работи нормално по 5 минути.
- Замрзнувачот е дизајниран да работи во интервали на амбиентална температура согласно стандардите и климатските услови посочени на етикетата со информации. Ние не препорачуваме да го користите фрижидерот надвор од наведените вредности за температурата во контекст на ефикасно ладење.

Климатска класа	Температура во околината (° C)
T	Mefy 16 и 43 (° C)
ST	Mefy 16 и 38 (° C)
N	Mefy 16 и 32 (° C)
SN	Mefy 10 и 32 (° C)

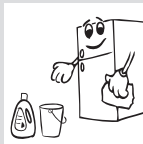
- Исклучете го фрижидерот од напојувањето пред чистење.



- Не го мијте со потурање на вода.



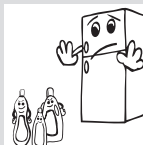
- Можете да ги исчистите внатрешните и надворешните површини со мека крпа или сунѓер натопени во вода и сапун.



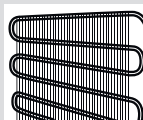
- Отстранете ги деловите поединечно и чистете со вода со сапуница. Да не се мијат во машина за миење садови.



- За чистење никогаш не употребувајте запаливи, експлозивни или корозивни материјали како разредувач, киселина, итн

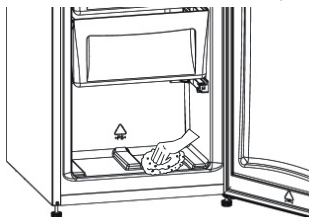


- Кондензаторот (задниот дел со црни крила) треба да се чисти со правосмукалка или со сува четка најмалку еднаш годишно. Ова ќе помогне замрзнувачот да работи поефикасно и ќе Ви овозможи да заштедите енергија.



Одмрзнување на одделот на замрзнувачот**Постапка за одмрзнување на замрзнувачот**

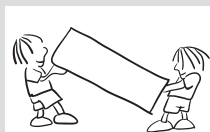
- Ќе се наталожи мала количина мраз во замрзнувачот во зависност од тоа колку долго е отворена вратата или количината влага. Важно е да не дозволите создавање мраз на местат кои ќе влијаат врз цврстото затворање на гумата на вратата. Така може да навлегува воздух во одделот што доведува до постојана работа на компресорот. Тенкиот слој мраз е мек и може да се извади со четка или пластична гребалка. Не користете метални или остри гребалки, механички средства или други помагала за да го забрзате процесот на одмрзнување. Извадете ги сиот отстранет мраз од одделот. Не мора да го исклучите замрзнувачот за да отстранувате тенки слоеви мраз.
- Исклучете го апаратот од струја и извадете ја содржината во картонска кутија и завиткајте ја во дебели ќебиња или во хартија за да останата студени кога сакате да вадите дебели слоеви мраз. Одмрзнувањето е најефикасно ако се спроведе кога замрзнувачот е речиси празен и треба да се направи што е можно побргу за да се спречи непотребен пад на температурата на содржината.
- Не користете метални или остри гребалки, механички средства или други помагала за да го забрзате процесот на одмрзнување. Зголемувањето на температурата на замрзнатата храна во текот на одмрзнувањето ќе им го скрати рокот на употреба. Ако содржината е добро завиткана и ставена на студено место, таа ќе остане замрзната неколку часа.



- Исушете ја внатрешноста на одделот со сунѓер или чиста крпа.
- За да го забрзате периодот на одмрзнување, ставете еден или повеќе садови со топла вода во одделот на замрзнувачот.
- Проверете ја содржината кога ја ставате одново во замрзнувачот и ако некои од пакувањата се одмрзнати, треба да се изедат во период од 24 часа или да се зготват пред да се замрзнат одново.
- Кога одмрзнувањето ќе заврши, исчистете ја внатрешноста со раствор од топла вода и малку сода бикарбона и потоа исушете темелно. Измијте ги сите делови што може да се извадат и ставете ги на место. Поврзете го замрзнувачот во струја и оставете го да работи 2 до 3 часа на поставена вредност 24 пред да ја вратите храната во него.

- Замрзнувачот се употребува за: складирање на длабоко смрзната храна на подолг период и за создавање коцки од мраз.
- Не ставајте свежа или топла храна да се замрзнува на полиците на вратата во замрзнувачот. Користете ги само за складирање смрзната храна.
- Не ставајте свежа или топла храна веднаш до замрзнатата храна бидејќи може да ја растопи.
- Кога замрзнувате свежа храна (на пр. месо, риба и мелено месо) поделете ги во помали делови кои би ги искористиле одеднаш.
- **За складирање на замрзната храна:** прикажаните упатства на пакувањето на замрзнатата храна треба секогаш да се почитуваат внимателно, но ако нема такви информации, храната не треба да се чува замрзната повеќе од 3 месеци од моментот на купување.
- **При купување замрзната храна** проверете дали истата била замрзната на соодветна температура и дали пакувањето е неопштетено.
- Смрзната храна треба да се носи во соодветни контејнери за оддржување на квалитетот на храната и треба да се врати во просторот за замрзување во најкус можен рок.
- Ако пакувањето со смрзната храна покажува знаци на влага и ненормална оросеност, веројатно претходно била складирана на несоодветна температура и состојките се веќе расипани.
- **Рокот на употреба на смрзната храна** зависи од собната температура, поставката на термостатот, колку често се отвора вратата, видот на храната и времето кое што е потребно да се однесе производот од продавница до дома. Секогаш следете ги упатствата кои се посочени на пакувањето и никогаш не надминувајте го максималното посочено време за складирање.
- **При замрзнување свежа храна:** максималната количина на свежа храна (во кг) што може да се замрзне за 24 часа е посочена на етикетата на апаратот.
- Притиснете го копчето за супер замрзнување откако ќе ја ставите свежата храна во замрзнувачот за да постигнете најдобра работа на апаратот и да го достигнете максималниот капацитет на замрзнување. Кога режимот за супер замрзнување ќе се исклучи, замрзнувачот ќе продолжи да работи согласно последната поставена вредност.

Внимание: за да заштедите струја, ресетирајте ја температурата на саканата позиција кога замрзнувате мала количина храна. (препорака)



Превоз и промена на позиција на инсталација

- Можете да ги зачувате оригиналните пена и пакет за повторно преместување (доколку сакате).
- Морате да го прицврстите фрижидерот со дебел пакет, ленти или силни јажиња и да ги следите инструкциите на пакувањето.
- Извадете ги подвижните делови (полицы, додатоци, фиоки итн.) или фиксирајте ги во фрижидерот за време на транспортот или преместувањето.

Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

Ако замрзнувачот не работи правилно, може има помали проблеми. Затоа, проверете го следното пред да повикате електричар и да заштедите време и пари.

Што да направите ако апаратот не работи

Проверете дали:

- има струја,
- главниот осигурувач е исклучен,
- штекерот е исправен. За да го проверите ова, приклучете друг апарат за којшто знаете дека работи правилно.

Што да направите ако апаратот работи лошо

Проверете дали:

- сте го преоптоварили апаратот,
- температурата во замрзнувачот е поставена на -16,
- вратите се добро затворени,
- има прашина на кондензаторот,
- има доволно место одзади и од страните.

Ако има бука:

Гасот за ладење што циркулира во колото за ладење прави делумна бука (звук на баботење) дури и кога компресорот не работи. Не грижете се. Тоа е сосема нормално. Ако звукот е поинаков, проверете дали:

- апаратот е добро порамнет,
- нешто се допира на задната страна,
- вибрираат работите што сте ги ставиле врз апаратот.

Препораки

- За да го исклучите апаратот, исклучете го приклучокот од штекер (при чистење и кога вратите се оставени отворени).

СОВЕТИ ЗА ЗАЧУВУВАЊЕ ЕЛ. ЕНЕРГИЈА

1. Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
2. Дозволете храната и пијалците да се оладат надвор од апаратот.
3. Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
4. Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
5. Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
6. Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

Περιεχόμενα

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	38
Γενικές προειδοποιήσεις	38
Ειδικές Οδηγίες	40
Συστάσεις	41
Εγκατάσταση και λειτουργία του Ψυγείοκαταψύκτη σας	42
Πριν θέσετε σε λειτουργία τον ψυγείοκαταψύκτη σας	42
ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΘΑΛΑΜΟΙ	44
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.....	46
Πίνακας ελέγχου	46
Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας διαμερίσματος καταψύκτη	46
Λυχνία συναγερμού	46
Λειτουργία Ταχείας κατάψυξης	46
Ρυθμίσεις θερμοκρασίας καταψύκτη	47
Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας	47
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	48
Απόψυξη του χώρου κατάψυξης	49
ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	50
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	51
Αλλαγή πλευράς πόρτας	51
ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ.....	52
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.....	53

Γενικές προειδοποιήσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε ελεύθερα από περιορισμούς τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους φύλαξης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν αυτές είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού μέσου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κίνδυνο λόγω έλλειψης ευστάθειας της συσκευής, αυτή πρέπει να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

- Εάν το μοντέλο σας περιέχει R600a - δείτε την πινακίδα στοιχείων στο εσωτερικό του ψυγείου (το ψυκτικό ισοβουτάνιο), αυτό είναι ένα φυσικό αέριο το οποίο είναι φιλικό προς το περιβάλλον αλλά επίσης αναφλέξιμο. Όταν μεταφέρετε και εγκαθιστάτε τη μονάδα πρέπει να φροντίζετε να εξασφαλίσετε ότι κανένα από τα μέρη του ψυκτικού κυκλώματος δεν θα υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς αποφύγετε γυμνές φλόγες ή πηγές ανάφλεξης και αερίστε για λίγα λεπτά το χώρο στον οποίο έχει τοποθετηθεί η μονάδα.
- Μην αποθηκεύετε στη συσκευή αυτή εκρηκτικά υλικά όπως είναι τα δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό μέσο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
 - αγροτικά σπίτια και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου

- περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενου δωματίου με πρωινό
- κέτερινγκ και άλλες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης
- Αν η πρίζα δεν ταιριάζει με το καλώδιο του ψυγείου, αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Στο καλώδιο ρεύματος του ψυγείου σας έχει συνδεθεί ένα ειδικά γειωμένο φισ. Το φισ αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται με ειδικά γειωμένη πρίζα 16 A. Αν δεν υπάρχει τέτοια πρίζα στο σπίτι σας, αναθέστε την εγκατάστασή της σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον ενεχόμενο κίνδυνο. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποφύγετε κινδύνους πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση.

Ειδικές Οδηγίες

- Εάν αυτή η συσκευή πρόκειται να αντικαταστήσει ένα παλαιό ψυγείο με λουκέτο, σπάστε ή αφαιρέστε την κλειδαριά ως μέτρο ασφαλείας πριν να το αποθηκεύσετε, ώστε να προστατεύσετε τα παιδιά που μπορεί να εγκλειστούν στη συσκευή ενώ παίζουν.
- Τα παλαιά ψυγεία και καταψύκτες περιέχουν αέρια μόνωσης και ψυκτικά υλικά που πρέπει να αφαιρεθούν με κατάλληλο τρόπο. Επιβεβαιώστε ότι οι σωληνώσεις του ψυκτικού σας δεν έχουν βλαφτεί.

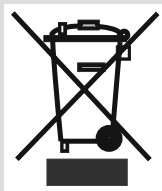
Προσοχή:

Το προϊόν σας είναι επισημασμένο με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμιγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τα προϊόντα αυτά υπάρχει διαφορετικό σύστημα συλλογής.

Αν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν αυτό, απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές και ρωτήστε σχετικά με τη σωστή μέθοδο τελικής διάθεσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη εάν δε ληφθούν υπόψη οι κάτωθι λανθασμένοι τρόποι χρήσεως.

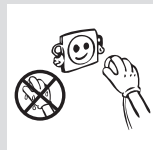
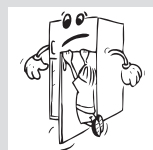
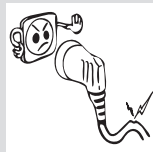


Συστάσεις

- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή διακλαδωτές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε παλιά, παραμορφωμένα καλώδια ρεύματος.
- Μη στρίβετε και μη λυγίζετε τα καλώδια.

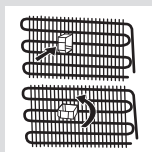


- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει ΠΟΤΕ να κάθονται επάνω σε συρτάρια / ράφια ή να κρέμονται από την πόρτα.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα για να αφαιρείτε τον πάγο από το χώρο της κατάψυξης. Μπορεί να τρυπηθεί το κύκλωμα ψύξης και να προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο πλαστικό ξέστρο.
- Ποτέ μη βάζετε το φιν στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη βάζετε δοχεία (γυάλινα μπουκάλια ή κονσέρβες) με υγρά στην κατάψυξη, ιδιαίτερα υγρά που περιέχουν αέρια, γιατί μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο του δοχείου όταν παγώσουν.
- Μπουκάλια τα οποία περιέχουν μεγάλο ποσοστό οινόπνεύματος πρέπει να είναι καλά σφραγισμένα και να τοποθετούνται σε όρθια θέση στο ψυγείο.
- Μην αγγίζετε τις επιφάνειες ψύξης, ειδικά με βρεγμένα χέρια, γιατί μπορεί να υποστείτε έγκαυμα ή να τραυματιστείτε.
- Μην τρώτε πάγο ο οποίος έχει μόλις βγει από το ψυγείο.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από αντιπρόσωπο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εγκεκριμένο αδειούχο άτομο.



Εγκατάσταση και λειτουργία του Ψυγειοκαταψύκτη σας

- Η τάση λειτουργίας του ψυγείου σας είναι 220-240 V και 50 Hz.
- Η εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής χωρίς εγκατάσταση γείωσης.
- Τοποθετήστε τον ψυγειοκαταψύκτη σας σε κατάλληλο σημείο που δεν εκτίθεται απευθείας στο φως του ήλιου.
- Πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 50 εκ. από πηγές θερμότητας όπως εστίες, φούρνους, καλοριφέρ και ηλεκτρικές κουζίνες και τουλάχιστον 5 εκ. από ηλεκτρικούς φούρνους.
- Ο ψυγειοκαταψύκτης σας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην ύπαιθρο και δεν πρέπει να παραμένει εκτεθειμένος στη βροχή.
- Αν ο ψυγειοκαταψύκτης σας είναι τοποθετημένος δίπλα σε βαθιά κατάψυξη, πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. μεταξύ τους ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία υδρατμών στις εξωτερικές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στον ψυγειοκαταψύκτη σας και τοποθετήστε τον σε κατάλληλο σημείο ούτως ώστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 15 εκ. από την οροφή.
- Αν πρόκειται να τοποθετήσετε τον ψυγειοκαταψύκτη σας δίπλα στα ντουλάπια της κουζίνας, πρέπει να αφήσετε απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. μεταξύ τους.
- Για να αποτρέψετε την επαφή του συμπυκνωτή (του μαύρου εξαρτήματος με το δίχτυ στο πίσω μέρος) με τον τοίχο, τοποθετήστε το πλαστικό εξάρτημα για τη διατήρηση της απόστασης στη θέση του περιστρέφοντάς το κατά 90°.
- Για να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία του ψυγειοκαταψύκτη σας χωρίς δονήσεις, τα μπροστινά πόδια του πρέπει να ρυθμιστούν στο κατάλληλο ύψος και να είναι στο ίδιο ύψος μεταξύ τους. Για να βεβαιωθείτε περιστρέψτε τα πόδια με τη φορά των δεικτών του ρολογιού (ή αντίθετα). Αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, καθαρίστε όλα τα μέρη του με ζεστό νερό στο οποίο θα προσθέσετε μια κουταλιά του γλυκού μαγειρική σόδα, και στη συνέχεια ξεπλύνετε με κρύο νερό και στεγνώστε τα. Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία του καθαρισμού, βάλτε όλα τα μέρη στη θέση τους.



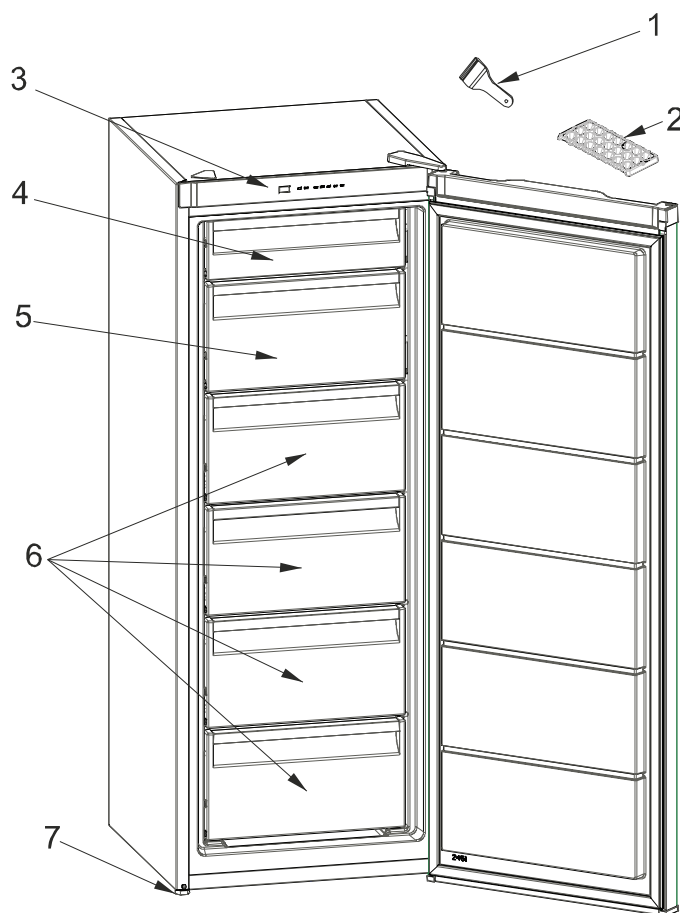
Πριν θέσετε σε λειτουργία τον ψυγειοκαταψύκτη σας

- Την πρώτη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τον ψυγειοκαταψύκτη σας ή προκειμένου να διασφαλίσετε την

αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής μετά τις διαδικασίες επανατοποθέτησης, αφήστε το αδρανές για 3 ώρες (σε κάθετη θέση), και στη συνέχεια βάλτε το βύσμα στην πρίζα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκαλέσετε βλάβη στον συμπυκνωτή.

- Την πρώτη φορά που θα λειτουργήσει το ψυγείο σας, μπορεί να εκλυθεί μια οσμή. Η οσμή αυτή θα εξαφανιστεί μόλις το ψυγείο σας αρχίσει να ψύχεται.

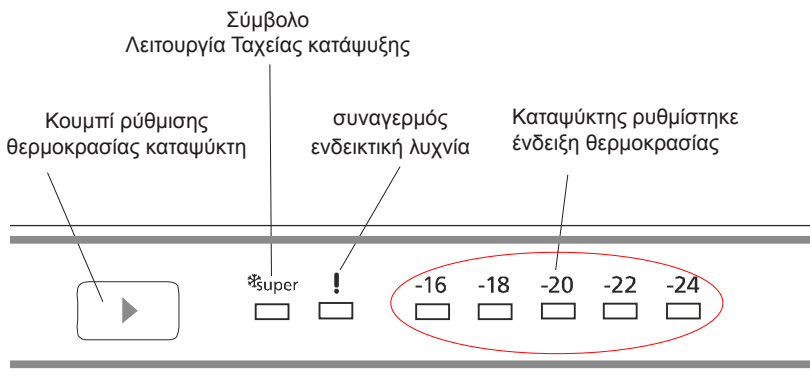




Η παρουσίαση αυτή αποσκοπεί μόνο σε πληροφόρηση ως προς τα μέρη της συσκευής. Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

1. Πλαστική ξύστρα πάγου
2. Δίσκος παρασκευής παγοκύβων
3. Πίνακας ελέγχου καταψύκτη
4. Κάλυμμα πάνω διαμερίσματος καταψύκτη
5. Κάλυμμα κάτω διαμερίσματος καταψύκτη
6. Συρτάρια θαλάμου καταψύκτη
7. Πόδια οριζοντίωσης

Η παρουσίαση αυτή αποσκοπεί μόνο σε πληροφόρηση ως προς τα μέρη της συσκευής. Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

Πίνακας ελέγχου**Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας διαμερίσματος καταψύκτη**

Αυτό το κουμπί επιτρέπει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του καταψύκτη. Για να ρυθμίσετε τιμές για το διαμέρισμα του καταψύκτη, πιάστε αυτό το κουμπί. Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί και για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Ταχείας κατάψυξης (SF).

Λυχνία συναγερμού

Σε περίπτωση προβλήματος με τον καταψύκτη, η λυχνία συναγερμού θα ανάψει με κόκκινο φως

Λειτουργία Ταχείας κατάψυξης

Πότε να τη χρησιμοποιήσω;

- Για κατάψυξη πολύ μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.
- Για κατάψυξη σνακ.
- Για γρήγορη κατάψυξη τροφίμων.
- Για μακροχρόνια διατήρηση εποχικών τροφίμων.

Πώς χρησιμοποιείται;

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας έως ότου ανάψει η λυχνία ταχείας κατάψυξης.
- Η LED ταχείας κατάψυξης θα είναι αναμμένη όσο διαρκεί αυτή η λειτουργία.
- Η μέγιστη ποσότητα νωπών τροφίμων (σε κιλά) που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναφέρεται στην πινακίδα της συσκευής.
- Για βέλτιστη απόδοση της συσκευής με μέγιστο φορτίο στον καταψύκτη, ρυθμίστε τη συσκευή σε λειτουργία Ταχείας κατάψυξης 3 ώρες πριν τοποθετήσετε τα νωπά τρόφιμα μέσα στον καταψύκτη.

Σε αυτή τη λειτουργία:

- Αν πατήσετε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας, η λειτουργία θα ακυρωθεί και θα γίνει επαναφορά της ρύθμισης από το -16.

Σημείωση: Η λειτουργία Ταχείας κατάψυξης θα ακυρωθεί αυτόματα μετά από 30 ώρες ή όταν η θερμοκρασία στον αισθητήρα κατάψυξης πέσει κάτω από -32 °C.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας καταψύκτη

- Η αρχική θερμοκρασία της ένδειξης ρυθμίσεων είναι -18 °C.
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης καταψύκτη μία φορά.
- Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, θα ρυθμίζεται μια χαμηλότερη θερμοκρασία. (-16 °C, -18 °C, -20 °C,... ταχεία κατάψυξη)
- Αν πατήσετε το κουμπί ρύθμισης καταψύκτη έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο ταχείας κατάψυξης στην

ένδειξη ρυθμίσεων καταψύκτη και δεν πατήσετε κανένα κουμπί μέσα στα επόμενα 3 δευτερόλεπτα,

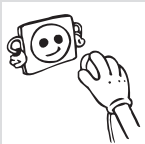
η ένδειξη Ταχεία κατάψυξη θα αναβοσβήνει.

- Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί, ο κύκλος θα αρχίσει πάλι από την τελευταία τιμή.

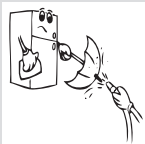
Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία τροφίμων που μόλις τοποθετήθηκαν και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας επηρεάζουν τη θερμοκρασία του καταψύκτη. Αν απαιτείται, αλλάξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Δεν συστήνεται να λειτουργείτε τον καταψύκτη σε περιβάλλον με θερμοκρασία κάτω από 10°C.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εντός του εύρους 10°C - 43°C.
- Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να ορίζεται με βάση τη συχνότητα ανοίγματος των πορτών του καταψύκτη, την ποσότητα των τροφίμων που τοποθετούνται σε αυτόν και το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεται η συσκευή.
- Συστήνουμε κατά την πρώτη χρήση του καταψύκτη να τον αφήνετε να λειτουργήσει για 24 ώρες χωρίς διακοπή ώστε να εξασφαλιστεί η πλήρης ψύξη του. Μην ανοίγετε τις πόρτες του καταψύκτη, μην τοποθετείτε τρόφιμα στο εσωτερικό κατά το χρονικό αυτό διάστημα.
- Ο καταψύκτης διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών, ώστε να αποφεύγεται ζημιά στον συμπιεστή. Όταν ο καταψύκτης τροφοδοτηθεί με ρεύμα, θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Ο καταψύκτης έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί στο εύρος θερμοκρασιών περιβάλλοντος που αναφέρεται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κλιματική κλάση που δηλώνεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Δεν συστήνεται να λειτουργεί ο καταψύκτης σε περιβάλλον με θερμοκρασία εκτός του εύρους, καθώς επηρεάζεται η ψυκτική του απόδοση.

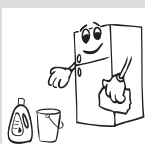
Κλιματική κλάση	Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C
T	Μεταξύ 16 και 43 (°C)
ST	Μεταξύ 16 και 38 (°C)
N	Μεταξύ 16 και 32 (°C)
SN	Μεταξύ 10 και 32 (°C)



- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος πριν τον καθαρισμό.



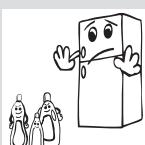
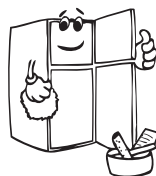
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή χύνοντας νερό.



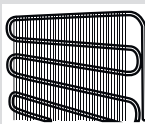
- Οι χώροι συντήρησης και κατάψυξης θα πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά με διάλυμα σόδας σε χλιαρό νερό.



- Καθαρίζετε τα πρόσθετα εξαρτήματα χωριστά με σαπούνι και νερό. Μην τα καθαρίζετε στο πλυντήριο πιάτων.



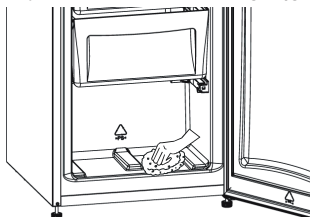
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που χαράζουν, απορρυπαντικά ή σαπούνια. Μετά το πλύσιμο, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα προσεκτικά. Όταν έχετε τελειώσει τις διαδικασίες καθαρισμού, ξανασυνδέστε το φως της μονάδας στην πρίζα με στεγνά χέρια.



- Θα πρέπει να καθαρίζετε το συμπυκνωτή (στο πίσω μέρος της συσκευής) με βούρτσα μια φορά το χρόνο για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας και για αυξημένη απόδοση.

Απόψυξη του χώρου κατάψυξης

- Η πάχνη που καλύπτει τα ράφια του χώρου της κατάψυξης θα πρέπει να αφαιρείται περιοδικά.
- Μη χρησιμοποιείτε για το σκοπό αυτό αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα. Αυτά θα μπορούσαν να τρυπήσουν το κύκλωμα ψύξης και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στη μονάδα. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο πλαστικό ξέστρο,
- Όταν υπάρχουν περισσότερο από 5 χιλ. πάχνης στα ράφια, πρέπει να γίνει απόψυξη.
- Πριν την απόψυξη, τοποθετήστε τα παγωμένα τρόφιμα σε δροσερό μέρος αφού τα καλύψετε με φύλλα εφημερίδας για να διατηρηθεί η θερμοκρασία τους σταθερή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης τοποθετήστε ένα ή περισσότερα μπολ με ζεστό νερό στο χώρο της κατάψυξης.



- Στεγνώστε το εσωτερικό του χώρου με σφουγγάρι ή με ένα καθαρό πανί.
- Όταν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία της απόψυξης της μονάδας, τοποθετήστε τα τρόφιμα μέσα στην κατάψυξη και θυμηθείτε να τα καταναλώσετε σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Αφού έχει τελειώσει η απόψυξη, καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα διάλυμα χλιαρού νερού με λίγη μαγειρική σόδα και κατόπιν στεγνώστε τη σχολαστικά. Πλύνετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη με τον ίδιο τρόπο και επανατοποθετήστε τα. Επανασυνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος και αφήστε τη για 2 έως 3 ώρες στη ρύθμιση 24 πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα πάλι μέσα στον καταψύκτη.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

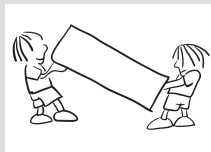
- Η χρήση του καταψύκτη είναι για αποθήκευση κατεψυγμένων τροφών ή για κατάψυξη τροφών για μεγάλες χρονκές περιόδους και για παγάκια.
- Μην τοποθετείτε δίπλα δίπλα φρέσκα τρόφιμα, ζεστά τρόφιμα και κατεψυγμένα τρόφιμα γιατί θα ξεπαγώσουν τα κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Όταν καταψύχετε φρέσκα τρόφιμα (π.χ. κρέας, ψάρι, κιμά) χωρίστε το σε μερίδες που θα καταναλώσετε μια φορά.
- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφών: οι οδηγίες που αναγράφονται στις συσκευασίες πρέπει να ακολουθούνται με προσοχή. Αν δεν υπάρχουν πληροφορίες οι τροφές δεν πρέπει να αποθηκεύονται για περισσότερο από 3 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα βεβαιωθείτε ότι έχουν καταψυχθεί σε σωστές θερμοκρασίες και ότι η συσκευασία είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει ανοιχθεί.
- Οι κατεψυγμένες τροφές πρέπει να μεταφέρονται με κατάλληλα μέσα για να διατηρείται η ποιότητα των τροφών και πρέπει να τοποθετούνται σε κατάψυξη το ταχύτερο δυνατό.
- Αν μια συσκευασία εμφανίζει σημεία υγρασίας και παρουσιάζει ανωμαλίες διογκώσεις είναι πιθανόν ότι έχει αποθηκευθεί σε μη κανονικές θερμοκρασίες και το περιεχόμενό της έχει αλλοιωθεί.
- Η διάρκεια διατήρησης των κατεψυγμένων τροφών εξαρτάται από τη θερμοκρασία του χώρου, από τη ρύθμιση του θερμοστάτη, από τη συχνότητα ανοίματος της πόρτας, από το τύπο των τροφών και το χρόνο μεταφοράς από το κατάστημα στο σπίτι. Πάντα να τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στις συσκευασίες των τροφών και να μην υπερβαίνετε το μέγιστο χρονικό διάστημα κατάψυξης που αναγράφεται σε αυτές.
- Χρησιμοποιείτε το ράφι ταχείας ψύξης για την κατάψυξη σπιτικών φαγητών (και τροφές που θέλετε να καταψύξετε) πιο γρήγορα. Τα ράφια ταχείας ψύξης είναι τα μεσαία συρτάρια του καταψύκτη (βλ. σελίδα 13)
- Όταν καταψύχετε τρόφιμα: η μέγιστη ποσότητα νωπών τροφίμων σε κιλά (kg) που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες, φαίνεται στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής.
- Για βέλτιστη απόδοση της συσκευής ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη ψυκτική ικανότητα, μετά την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων μέσα στον καταψύκτη, πατήστε το κουμπί SF. Όταν λήξει η λειτουργία SF, ο καταψύκτης θα συνεχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με την τελευταία τιμή που είχε ρυθμιστεί.

Προσοχή: Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας, κατά την κατάψυξη μικρών ποσοτήτων τροφίμων, επαναφέρετε τη ρυθμισμένη τιμή στην επιθυμητή τιμή. (Υπόδειξη)

- Η αρχική συσκευασία και το αφρώδες πολυστυρένιο (PS) μπορούν να φυλαχτούν εάν απαιτείται.
- Κατά τη μεταφορά η συσκευή θα πρέπει να στερεώνεται με πλατύ ιμάντα ή με δυνατό σχοινί. Κατά τη μεταφορά πρέπει να τηρούνται οι κανόνες που αναγράφονται στο χαρτοκιβώτιο συσκευασίας.
- Πριν τη μεταφορά ή την αλλαγή θέσης εγκατάστασης, πρέπει όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. ράφια, συρτάρι λαχανικών κλπ.) να αφαιρούνται ή να στερεώνονται με ταινίες για να εμποδίζεται η μετακίνησή τους.

Αλλαγή πλευράς πόρτας

- Η δυνατότητα αντιστροφής της πόρτας εξαρτάται από τον τύπο του καταψύκτη που διαθέτετε.
- Η αλλαγή δεν είναι δυνατή όταν τα χερούλια είναι στερεωμένα στην πρόσοψη της συσκευής.
- Αν το μοντέλο που διαθέτετε δεν έχει χερούλια, είναι δυνατό να αντιστραφούν οι πόρτες, αλλά η αλλαγή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.



Εάν το ψυγείο σας δεν λειτουργεί κανονικά, αυτό μπορεί να οφείλεται σε μικρό πρόβλημα, επομένως ελέγξτε τα ακόλουθα, πριν καλέσετε ηλεκτρολόγο, για να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα.

Προειδοποιήσεις Ελέγχου:

Αν δεν λειτουργεί ο καταψύκτης:

- Υπάρχει διακοπή ρεύματος;
- Έχει συνδεθεί το βύσμα στην πρίζα σωστά;
- Μήπως έχει καεί η ασφάλεια της πρίζας όπου έχει συνδεθεί το ψυγείο, ή η γενική ασφάλεια;
- Υπάρχει αστοχία στην πρίζα; Για να το ελέγξετε, συνδέστε το ψυγείο σε μια πρίζα που είναι σίγουρο ότι λειτουργεί.

Αν ο καταψύκτης δεν ψύχει αρκετά:

- Είναι σωστή η ρύθμιση της θερμοκρασίας;
- Μήπως η πόρτα του καταψύκτη ανοίγει συχνά και παραμένει ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα;
- Κλείνει καλά η πόρτα του καταψύκτη;
- Μήπως έχει τοποθετηθεί κάποιο σκεύος ή τρόφιμο έτσι ώστε να είναι σε επαφή με την πλάτη του καταψύκτη, παρεμποδίζοντας έτσι την κυκλοφορία του αέρα;
- Μήπως ο καταψύκτης είναι υπερβολικά γεμάτος;
- Υπάρχει αρκετή απόσταση μεταξύ του καταψύκτη και του πίσω ή των πλευρικών τοίχων;
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εντός του εύρους που προβλέπεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας;

Αν ο καταψύκτης λειτουργεί με πολύ θόρυβο:

Αν το ψυγείο λειτουργία με πολύ θόρυβο: Οι θόρυβοι του καταψύκτη κατά τα διαστήματα αυτά είναι φυσιολογικοί και οφείλονται στη λειτουργία του. Οι θόρυβοι του ψυγείου κατά τα διαστήματα αυτά είναι φυσιολογικοί και οφείλονται στη λειτουργία του. Αν οι θόρυβοι παραμένουν:

- Είναι σταθερή η συσκευή; Έχουν ρυθμιστεί τα πόδια του ψυγείου;
- Υπάρχει κάτι πίσω από τον καταψύκτη;
- Μήπως δονούνται τα αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί μέσα στο ψυγείο;

Συστάσεις

- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (για παράδειγμα στις καλοκαιρινές διακοπές) βγάλτε την από την πρίζα, καθαρίστε τη συσκευή και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε το σχηματισμό μούχλας και δυσάρεστων οσμών.
- Για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή βγάλτε την από την πρίζα (για καθαρίσμα και όταν οι πόρτες αφήνονται ανοιχτές)

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο αλλά όχι εκτεθειμένη σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και οπωσδήποτε όχι κοντά σε πηγή θερμότητας (σώμα καλοριφέρ, συσκευή μαγειρέματος κλπ). Αλλιώς χρησιμοποιήστε μονωτική πλάκα.
2. Επιτρέψτε σε θερμά φαγητά και ποτά να κρυώνουν έξω από τη συσκευή.
3. Όταν τοποθετείτε ποτά και φαγητά με πολύ νερό, πρέπει να τα καλύπτετε. Αλλιώς αυξάνεται η υγρασία στη συσκευή. Επομένως επιμηκύνεται ο χρόνος λειτουργίας. Επίσης καλύπτοντας τα ποτά και τις φαγητά με νερό βοηθάτε να διατηρηθεί το άρωμα και η γεύση τους.
4. Όταν τοποθετείτε φαγητά και ποτά, ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν πιο σύντομα.
5. Διατηρείτε κλειστά τα καλύμματα όλων των διαφόρων θαλάμων θερμοκρασίας της συσκευής (συρτάρι λαχανικών, ψύκτη κλπ).
6. Η στεγανοποίηση της πόρτας πρέπει να είναι καθαρή και ελαστική. Αντικαταστήστε τις στεγανοποιήσεις αν έχουν φθαρεί.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE.....	55
General warnings.....	55
Safety warnings	58
Installing and operating your fridge.....	59
Before Using your Fridge.....	59
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	60
USAGE INFORMATION	62
Control panel	62
Freezer partition temperature setting button.....	62
Alarm light.....	62
Super Freezer Mode	62
Freezer Temperature Settings	63
Warnings About Temperature Adjustments	63
CLEANING AND MAINTENANCE.....	64
Defrosting the Freezer compartment.....	65
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....	66
SHIPMENT AND REPOSITIONING	67
Repositioning the door.....	67
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE...	68
TIPS FOR SAVING ENERGY.....	69

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;

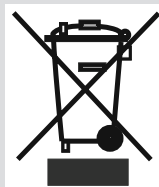


- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridge.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.



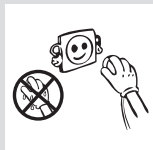
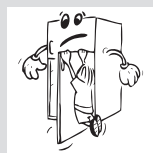
Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.



Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

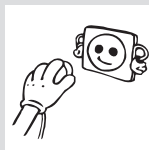
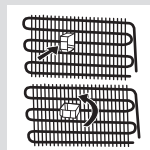
Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

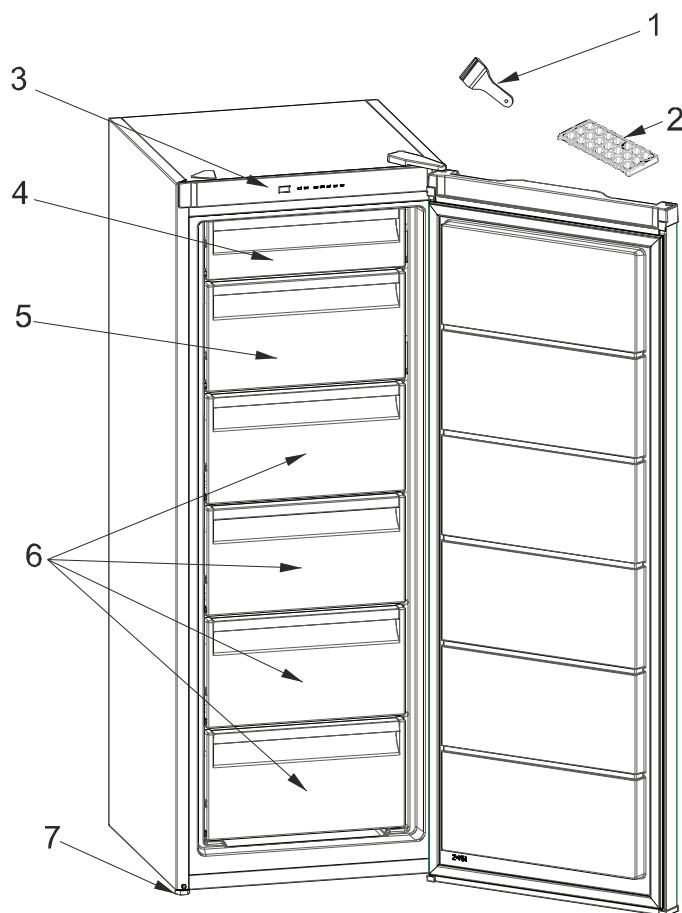
- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- Mains cord of your fridge has a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 ampere fuse minimum. If you don't have a receptacle confirming with this, please have it done by a qualified electrician.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.

Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

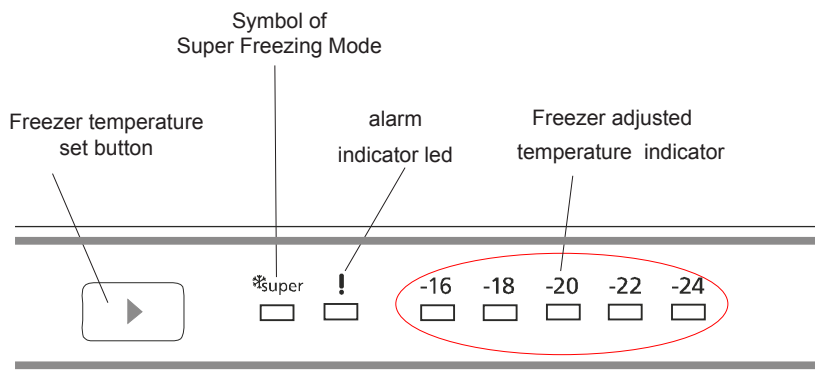


This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

1. Plastic scraper
2. Ice tray
3. Freezer control panel
4. Freezer upper room cover
5. Freezer bottom room cover
6. Freezer compartment drawers
7. Levelling Foot

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

Control panel



Freezer partition temperature setting button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate SF mode.

Alarm light

In case of a problem within the fridge, the alarm led will release red light

Super Freezer Mode

When would it be used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How to use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 3 hours before you put the fresh food into the freezer.

During this mode:

- If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.

Note: "Super Freezer" mode will be automatically cancelled after 30 hours or when freezer sensor temperature drops beneath -32 °C.

Freezer Temperature Settings

- The initial temperature of the Setting Display is -18°C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16°C, -18°C, -20°C,... super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on Freezer

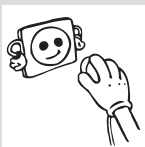
Settings Display and you do not press any button within the following 3 seconds, Super Freezing will blink.

- If you keep on pressing, it will restart from last value.

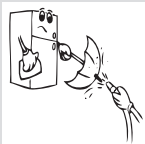
Warnings About Temperature Adjustments

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.
- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the freezer and ambient temperature of the place of your freezer.
- Your freezer should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your freezer frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your freezer, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your freezer will start to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

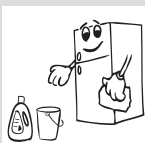
Climate class	Abbient temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)



- ***Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.***



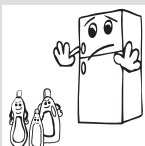
- Do not wash your fridge by pouring water.



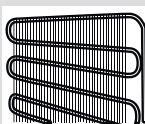
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in dishwasher.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



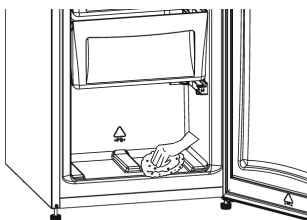
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.

Defrosting the Freezer compartment

Freezer defrost process

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer depending upon the length of time during which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form at places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, thus encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. For the removal of thin frost it is not necessary to switch off the appliance.
- For the removal of heavy ice deposits disconnect the appliance from the mains supply and empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty, and it should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food packages during defrosting will shorten the storage life. Provided that the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.



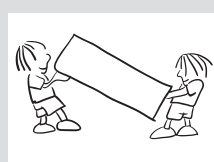
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out it should be eaten within 24 hours or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished clean the inside with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number 24 before introducing the food back into the freezer.

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food to the freezer door shelves to be frozen. Only use for storage of frozen food.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- **For storing the frozen food;** the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **When buying frozen food** ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- **The storage life of frozen food** depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- **While freezing food;** Maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity , after loading the fresh food into freezer press SF button. When the SF mode finishes, freezer will continue to operate according to last set value.

Attention; In order to save energy, When freezing small amounts of food, reset the set value to desired value to desired position. (Recommendation)

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

If your freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;**Check that;**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;**Check that;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The freezer temperature set to -16.
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

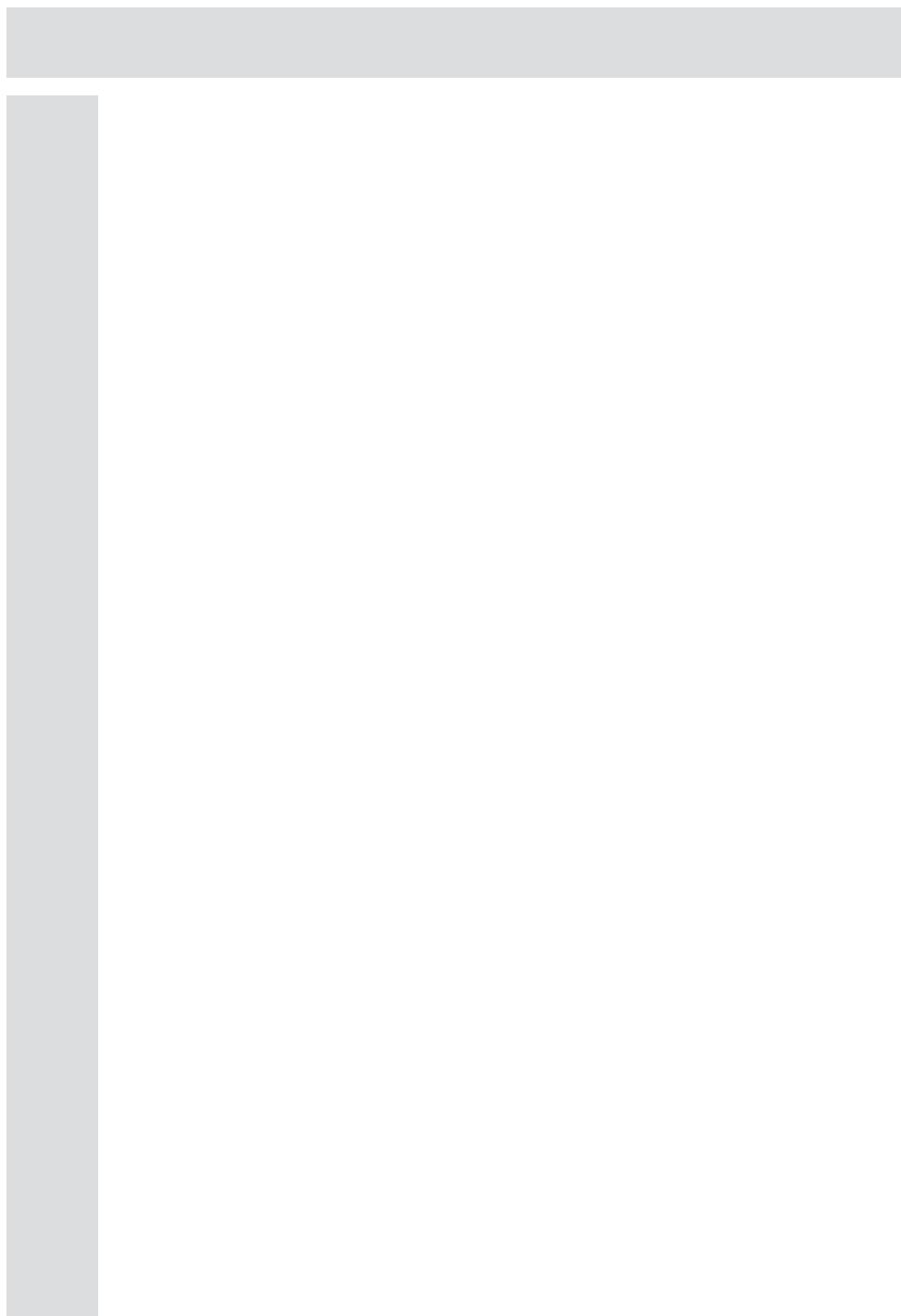
The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

Recommendations

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open)

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When placing, drinks and foods they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and foods helps to save smell and taste.
4. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
5. Keep closed the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



CE

52194466